

Dodatek zapobiegający eksmisji i bezdomności rodzin (Family Homelessness & Eviction Prevention Supplement, FHEPS) Karta informacyjna (Polish)

Czym jest FHEPS?

FHEPS jest dodatkiem do czynszu dla rodzin pobierających pomoc pieniężną (CA – Cash Assistance) i poddanych eksmisji lub są zagrożone eksmisją, lub też utraciły miejsce zamieszkania wskutek przemocy domowej. Rodziny, które utraciły miejsce zamieszkania z powodu problemów zdrowotnych lub związanych z bezpieczeństwem lub wskutek niektórych decyzji sądowych, również mogą uzyskać FHEPS.

FHEPS może służyć zapewnieniu Państwu pomocy w pozostaniu w dotychczasowym miejscu zamieszkania, przeprowadzeniu się w granicach Miasta Nowy Jork lub Państwa wyprowadzeniu się z ośrodka pobytu tymczasowego w sytuacjach utracenia przez Państwa miejsca zamieszkania.

W przypadku zakwalifikowania Państwa do programu FHEPS część należności z tytułu Państwa czynszu będzie pokrywana przez dodatek FHEPS płacony bezpośrednio właścicielowi wynajmowanej przez Państwa nieruchomości. Dodatek FHEPS jest świadczeniem wypłacanym niezależnie od pobieranego przez Państwa świadczenia w ramach programu CA.

Jeżeli Państwo lub osoba, z którą dzielą Państwo miejsce zamieszkania, dysponują źródłem dochodu, mogą być Państwo zobowiązani do samodzielnego pokrywania części opłat z tytułu czynszu.

Jak można przystąpić do FHEPS?

Do programu FHEPS mogą przystąpić rodziny z dzieckiem poniżej 18 roku życia, rodziny z dzieckiem poniżej 19 roku życia uczącym się w szkole średniej lub zawodowej w trybie dziennym lub kobiety w ciąży, **KTÓRE JEDNOCZEŚNIE** mają aktywną sprawę CA **LUB**, w przypadku zamieszkiwania w ośrodku pobytu tymczasowego, są uprawnieni do przystąpienia do programu CA po opuszczeniu ośrodka. Muszą Państwo spełniać **JEDEN** z poniższych warunków:

- Przebywanie w ośrodku pobytu tymczasowego HRA.
- Przebywanie w ośrodku pobytu tymczasowego DHS i uprawnienie do przebywania w ośrodku pobytu tymczasowego HRA.
- Przebywanie w ośrodku pobytu tymczasowego DHS wskutek eksmisji* na terenie NYC w ciągu roku poprzedzającego zamieszkanie w ośrodku pobytu tymczasowego.
- Toczące się postępowanie eksmisyjne na terenie NYC lub poddanie eksmisji* na terenie NYC w ciągu ostatnich 12 miesięcy.

***Eksmisja lub poddanie eksmisji oznaczają:**

- *Postępowanie eksmisyjne prowadzone wobec Państwa lub wobec osoby wymienionej w umowie najmu nieruchomości będącej miejscem Państwa zamieszkania.*
- *Podjęcie działań mających na celu zajęcie nieruchomości będącej Państwa miejscem zamieszkania.*
- *Wydanie przez uprawniony organ Miasta decyzji o konieczności opuszczenia przez Państwa miejsca zamieszkania z przyczyn zdrowotnych i/lub bezpieczeństwa.*

Jak długo będę otrzymywać pomoc z tytułu FHEPS?

Rodziny zakwalifikowane do programu FHEPS mogą otrzymywać wsparcie przez okres do pięciu lat. Mogą Państwo złożyć wniosek o wydłużenie wsparcia w ramach FHEPS w przypadku dalszego występowania u Państwa potrzeby otrzymywania pomocy. Państwa gospodarstwo domowe musi spełnić wszystkie kryteria uczestnictwa w programie oraz udowodnić konieczność dalszego korzystania z pomocy w ramach programu.

Czy mogę dowiedzieć się, ile FHEPS zapłaci właścicielowi mieszkania oraz jaka będzie wysokość moich własnych opłat?

Wysokość dodatku do czynszu z tytułu uczestnictwa w programie FHEPS będzie uzależniona od dochodu Państwa gospodarstwa domowego, oraz liczby osób w tym gospodarstwie. Wysokość dodatku jest wyznaczana po pozytywnym rozpatrzeniu Państwa wniosku o przystąpienie do programu FHEPS.

Wiele rodzin może otrzymać pełne pokrycie czynszu przez FHEPS i pobierany przez te rodziny dodatek do kosztów zakwaterowania CA. W dwóch istotnych sytuacjach wyjątkowych Państwo lub członek Państwa gospodarstwa domowego może być zmuszony do pokrywania części opłat czynszu:

- Jeżeli ktoś w Państwa gospodarstwie domowym pobiera CA i dysponuje źródłem dochodu, np. z zatrudnienia.
- Jeżeli w Państwa gospodarstwie domowym pozostaje osoba nieobjęta pomocą CA, np. osoba pobierająca SSI.

W takich przypadkach muszą Państwo płacić właścicielowi nieruchomości różnicę pomiędzy kwotą opłacaną przez HRA oraz wysokością Państwa czynszu.

Jakiej wielkości mieszkania należy szukać na wynajem?

FHEPS uwzględnia Maksymalne Stawki Czynszu (ang. Maximum Rent) i wymiar dopłat nie zależy od wielkości mieszkania. Maksymalne Stawki Czynszu (poza pewnymi wyjątkami) odpowiadają stawkom podanym w poniższej tabeli:

Tabela Maksymalnych Stawek Czynszu Programu FHEPS[‡]					
(od października 2019 r.)					
Wielkość rodziny	1	2	3	4	5
Maksymalna Stawka Czynszu	\$1265	\$1323	\$1580	\$1580	\$2040
Wielkość rodziny	6	7	8	9	10
Maksymalna Stawka Czynszu	\$2040	\$2291	\$2291	\$2639	\$2639

[‡]Podane maksymalne stawki czynszu dotyczą rodzin, które korzystają z programu FHEPS w celu przeprowadzenia się do innego mieszkania. Maksymalne stawki czynszu mogą być niższe w przypadku rodzin korzystających z programu FHEPS w celu dalszego wynajmowania dotychczasowego mieszkania.

Należy pamiętać, że właścicielom nieruchomości nie wolno pobierać opłat niewymienionych w umowie najmu. Nie powinni się Państwo zgadzać na jakiegokolwiek umowy dodatkowe. W przypadku spotkania się z żądaniami zawarcia umów dodatkowych ze strony właścicieli nieruchomości należy niezwłocznie powiadomić o takich praktykach HRA pod numerami telefonu **311** lub **929-221-0043**.

HRA-146r (P) 09/19/2019 (page 3 of 4)
ENG 07/22/2019 LLF

Wybrane przez Państwa mieszkanie powinno gwarantować Państwu możliwość zamieszkania w nim przez co najmniej 12 miesięcy. W chwili składania wniosku o przystąpienie do programu wymagane będzie przedłożenie pisemnej umowy lub umowy najmu nieruchomości gwarantującej Państwu możliwość zamieszkiwania w wybranym mieszkaniu przez co najmniej 12 miesięcy. Wszelkie umowy najmu są zawierane pomiędzy Państwem i właścicielami nieruchomości. Miasto Nowy Jork nie jest stroną takich umów.

Czy mogę dalej mieszkać w dotychczasowym mieszkaniu w przypadku zalegania z opłatami czynszu?

W celu otrzymania płatności niezapłaconego czynszu, które są czasami nazywane „zaległym czynszem” (ang. rent arrears), muszą mieć Państwo możliwość zamieszkiwania w dotychczasowym mieszkaniu przez co najmniej 12 miesięcy oraz dysponować pisemną umową najmu mieszkania lub umową zawartą z właścicielem nieruchomości.

Rodziny zakwalifikowane do uczestnictwa w programie FHEPS mogą liczyć na sfinansowanie przez program ich zaległości czynszowych do wysokości \$9000 i za dowolny okres zamieszkiwania w dotychczasowym lokalu. Państwa rodzina nie musiała być oficjalnie zarejestrowanym najemcą z chwilą powstania obowiązku zapłaty czynszu z tytułu najmu mieszkania. Wszelkie wnioski o płatności przekraczające kwotę \$9000 będą rozpatrywane indywidualnie.

Co jeszcze należy wiedzieć o FHEPS?

HRA musi być poinformowany o wszelkich zmianach istotnych dla objęcia Państwa rodziny programami Urzędu. Takie zmiany **mogą podwyższyć lub obniżyć** wysokość Państwa dodatku czynszowego w ramach programu FHEPS.

Należy poinformować HRA o **wystąpieniu którejkolwiek** z wymienionych poniżej zmian:

- W przypadku zmiany czynszu;
- W przypadku zmiany właściciela lokalu lub osoby, u której opłacany jest czynsz;
- W przypadku zmiany liczby osób uwzględnionych w sprawie CA (np. w przypadku dołączenia kolejnego dziecka do gospodarstwa domowego).
- W przypadku zmiany dochodu osób zajmujących mieszkanie.

Jeżeli członek gospodarstwa domowego nie postąpi zgodnie z zaleceniami HRA i zostanie nałożona na niego sankcja, wysokość dodatku FHEPS może ulec zmianie.**

***W przypadku nałożenia sankcji na członka gospodarstwa domowego dodatki tego gospodarstwa domowego z tytułu programu CA oraz dodatek do schronienia mogą zostać obniżone. W przypadku nałożenia sankcji na jedną z osób pozostającej we wspólnym gospodarstwie domowym dodatek z tytułu uczestnictwa w programie FHEPS również zostanie obniżony. Przez okres obowiązywania sankcji konieczne będzie bezpośrednie płacenia właścicielowi nieruchomości kwoty, o którą obniżono dodatek dla osób przebywających w miejscu pobytu tymczasowego oraz dodatek FHEPS.*

Wypłacanie dodatków FHEPS **zostanie wstrzymane** w przypadku zaistnienia **jednej** z wymienionych poniżej sytuacji:

- Państwa rodzina nie będzie uczestniczyła w programie CA;
- W Państwa rodzinie nie będzie dziecka poniżej 18 roku życia **lub** dziecka poniżej 19 roku życia będącego uczniem regularnie uczestniczącym w zajęciach w szkole średniej lub na podobnym poziomie nauczania lub odbywającego szkolenie zawodowe lub techniczne.

Wszelkie takie zmiany należy zgłosić HRA w ciągu 10 dni od ich zaistnienia. Wspomniane zmiany mogą wpłynąć na wysokość przyznanego Państwu dodatku dla osób przybywających w miejscu pobytu tymczasowego, świadczenia FHEPS lub Państwa kwalifikacji do udziału w programie FHEPS.

Uważam, że spełniam kryteria kwalifikacyjne do programu FHEPS, co należy zrobić dalej?

Jeżeli nie przebywają Państwo w miejscu pobytu tymczasowego i nie są objęci ryzykiem eksmisji, mogą Państwo zadzwonić pod nr telefonu **311** podmiotu świadczącego usługi w ramach programu FHEPS.

Jeżeli przebywają Państwo w miejscu pobytu tymczasowego, Państwa podmiot świadczący usługi w ramach programu FHEPS lub kierownik miejsca tymczasowego pobytu/pracownik pomocy społecznej objaśni Państwu działanie programu FHEPS i pomoże Państwu znaleźć odpowiednie dla Państwa mieszkanie.

Rodziny przebywającym w miejscu pobytu tymczasowego i zakwalifikowanym do udziału w programie FHEPS może przysługiwać dodatek na zakup mebli. Państwa Pracownik opieki społecznej pomoże Państwu w zaplanowaniu pomocy niezbędnej przy Państwa przeprowadzce. Właściciele nieruchomości otrzymają z góry zapłatę w wysokości jednomiesięcznego czynszu oraz dodatku na czynsz za okres trzech miesięcy. Właściciele nieruchomości otrzymują również pisemne poręczenie z tytułu zabezpieczenia nieruchomości.

Mam już mieszkanie w ramach programu FHEPS, ale potrzebuję pomocy. Do kogo należy się zwrócić w tej sprawie?

Rodziny zagrożone eksmisją lub takie, które opuściły ośrodek pobytu tymczasowego DHS i potrzebują wsparcia, mogą zadzwonić pod nr telefonu **311** lub **929-221-0043**, w celu znalezienia lokalnego biura zapobiegania bezdomności Homepage.

Rodziny, które opuściły ośrodek pobytu tymczasowego HRA, powinny zadzwonić pod nr **929-221-7270** i zostaną wtedy przekierowane do ich lokalnego programu dla osób nie dysponujących mieszkaniem.

Informacje zawarte w niniejszym opisie programu są ogólnym omówieniem programu dodatków czynszowych FHEPS. Niniejszy opis nie przedstawia szczegółowych informacji o funkcjonowaniu wspomnianego programu.